

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt

mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Der Tip vom »7. Sinn«

Ohne Gurt - kein Schmerzensgeld ?

Deutsche Verkehrswacht: Nicht angeschnallt, kann's teuer werden

Wer nicht angegurtet fährt, dann einen Unfall baut, trifft ein doppelter Schlag: erst einmal das Bußgeld und dann meist auch noch eine andere schmerzliche Quittung, wenn er als Geschädigter vor Gericht seine Ansprüche auf Schadenersatz einklagen will. Läßt sich feststellen, daß eine Verletzung mit Sicherheitsgurt entweder ganz vermieden oder doch bei weitem geringer ausgefallen wäre, erhält das Opfer für den erlittenen Schaden nur teilweise Ersatz. »Nicht angegurtet, das kann ein Vermögen kosten«, sei keineswegs eine überzogene Feststellung, erklärte die Deutsche Verkehrswacht in Bonn.

Die Unfallforscher wissen längst: Von vier getöteten Autofahrern würden zwei noch leben, wenn sie Gurte getragen hätten; von vier Schwerverletzten wären drei nur leicht oder gar nicht verletzt worden. Als Konsequenz daraus wurde die Gurtpflicht in der Straßenverkehrsordnung festgeschrieben, das Nichttragen mit einem Bußgeld belegt.

Die Deutsche Verkehrswacht bedauert, daß immer noch zu viele Pkw-Insassen, vor allem auf den Rücksitzen, trotz Gesetzeszwang und Aufklärung den sichernden Halt des Gurtes verschmähen. Sie hat darum erneut an die Verkehrsteilnehmer appelliert, auch die materiellen Folgen zu bedenken, die nach einem Unfall die Opfer treffen können. Ein Blättern in Gerichtsakten mache das schlaglichtartig immer wieder deutlich: Ein nicht angeschnallter Autofahrer hat für schwere Kopfverletzungen weniger als die Hälfte des sonst üblichen Schmerzensgeldes zugesprochen bekommen. Die Begründung der Richter: »Wäre der Fahrer angegurtet gewesen, hätte es keine Kopfverletzungen gegeben.«

In einem Fall war ein nicht angegurteter Beifahrer beim Aufprall des Autos auf eine Mauer aus dem Wagen geschleudert und schwer verletzt worden. »Das wäre bei angelegtem Gurt nicht passiert«, argumentierte das Landgericht Ravensburg und ließ den Mann auf zwei Drittel seines Schadens sitzen.

Damit nicht genug; wer zu Schaden kommt, weil er keinen Sicherheitsgurt getragen hat, verliert unter Umständen als Arbeitnehmer sogar seinen Anspruch auf Lohnfortzahlung gegen den Arbeitgeber. Der Verstoß gegen die Anschnallpflicht ist »ein Verschulden gegen sich selbst«, begründete das Bundesarbeitsgericht ein Urteil, mit dem es die Klage eines Kraftfahrers in letzter Instanz abgewiesen hatte.

Daneben nehmen sich die sogenannten Verwarnungsgelder, die bei Verstößen gegen die Anschnall- oder auch die Helmtragepflicht drohen, vergleichsweise harmlos aus. Wer unangeschnallt erwischt wird, muß vierzig Mark zahlen. Fahren ohne Schutzhelm kostet dreißig Mark.

Fast immer sind Pkw Fahrzeugscheine mit fünf Sitzplätzen ausgewiesen. Fahrer- und Beifahrersitz sowie die beiden äußeren Sitze der Rückbank müssen mit Automatik Dreipunktgurten, der fünfte Platz in der Mitte hinten mit einem einfachen Beckengurt ausgerüstet sein. Die Gurte müssen von den Fahrzeuginsassen auf den jeweiligen Plätzen auch angelegt werden.

Den Fahrern von Krafträdern und ihren Beifahrern, die keine genehmigten Schutzhelme tragen, kann es nach einem Unfall ähnlich ergehen wie den nicht angegurteten Kfz-Insassen. Das Oberlandesgericht Nürnberg hat kürzlich einem jungen Mann das Schmerzensgeld um 30 Prozent gekürzt, weil er keinen Schutzhelm getragen hatte.

Notrufe

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 18.30 bis 20.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Mittwoch von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus
Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Resjek in seiner Wohnung Sprechstun-
den ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher
Walter Fischer Sprechstunden ab

Sprechstunden im OT Sipperhausen

jeden Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr
und von 15.15 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-
sungen, Schalterstunde von 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 10.15 bis 11.30 Uhr
und von 15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von 8.00 bis 9.00 Uhr
und von 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 9.45 Uhr

Notrufe

Notruf 110
Polizei Melsungen 8031
DRK Melsungen 2900

Erste Hilfe

Melsungen 05661
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall, Verkehrsunfall 110

Feuer 112
Feuerwehr örtlich ---
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900

Gas 1655 od. 0551/9091
Wasser üb. 521 od. 524
Strom 05681/4019
Bürgermeisteramt 05661/50027

Alarmplan

Ortsbrandmeister:

August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim 05662/3670
Felsberger Str. 10, Tel.

Stellvertreter:

Willi Scholl, 3509 Malsfeld-Elfershausen 05661/50126
Hauptstr. 49, Tel.

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth 05664/8670
Finkenweg 24
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 05664/7022

Dagobertshausen

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 05661/3979
Stellv. Waldemar Ellenberger,
Malsfelder Str. 11 05661/6824

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 05661/8198

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 05661/2417

Sipperhausen

Wehrführer Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Öffnungszeiten

der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:

Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-
Sipperhausen, Tel. 05685/665

Die Gemeindegeschwester Christina

ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige -

Krankenförderung

- sitzend, auf ärztliche Anweisung
- für alle Kassen zugelassen

Ruf:
0 56 61

Funk-Taxi Rudolph
Akazienweg 30, 3508 Melsungen

3892 oder
24 14

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-
berner Str. 18, Postfach 1463, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.
0 56 22 / 806 - 0, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Erich Meiers. Ver-
antwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwort-
lich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-

Aus dem Rathaus

Bestellung von Losholz für das Jahr 1991

Das Forstamt Knüllwald beabsichtigt, das Losholz für unsere Gemeinde in den Forstbezirken I und II (im Beisetal, Richtung Niederbeisheim) zu schlagen. Das Holz wird als Derbholz abgegeben.

Wir bitten alle Interessenten, die Losholz beziehen möchten, sich in eine Bestellliste bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstr. 1, bis spätestens

21. September 1990

einzutragen.

Wir weisen darauf hin, daß später eingehende Bestellungen nicht mehr berücksichtigt werden können.

Malsfeld, den 7.9.1990

Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld

gez.: Stöhr, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Auslegung des Entwurfs der Haushaltssatzung

nebst Anlagen der Gemeinde Malsfeld für das Haushaltsjahr 1990

Der Entwurf der Haushaltssatzung 1990 liegt gem § 97 Abs. 2 der Gemeindeverordnung in der Fassung vom 1.4.1981 (GVBl. I Seite 66) vom 7.9.1990 bis einschließlich 17.9.1990 während der Dienststunden bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstr.1, 3509 Malsfeld, öffentlich aus.

Malsfeld, den 4.9.1990

Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld

gez.: Stöhr, Bürgermeister

Auslegung der Wählerverzeichnisse

Wahl zum Gebietsagrararusschuß am 7.10.1990

(§ 6 Abs. 4 der Wahlordnung für Wahlen nach dem Gesetz über die Auflösung der Land- und Forstwirtschaftskammern und die Mitwirkung des Berufsstandes bei der Förderung der Landwirtschaft)

- I. Zeit und Ort der öffentlichen Auslegung
Das Wählerverzeichnis für die Wahl zum Gebietsagrararusschuß wird von Montag, dem 10. September 1990 bis einschließlich Freitag, dem 14. September 1990 während der Dienststunden der Gemeindeverwaltung Malsfeld, 3509 Malsfeld, Lindenstr.1, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt.
- II. Einsichtnahme
Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist. Jeder Wahlberechtigte kann sich durch Einsehen in das Wählerverzeichnis darüber vergewissern, daß er eingetragen ist und daß alle Angaben über ihn vollständig sind und zutreffen.
- III. Einsprüche
Einsprüche in bezug auf die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses können beim Gemeindevorstand nur bis zum Ablauf der Auslegungsfrist (siehe oben unter I.) schriftlich oder zur Niederschrift eingelegt werden.

Malsfeld, den 4.9.1990

Der Gemeindevorstand

Wir gratulieren

Zum 79. Geburtstag

Frau Anna Bickel, Malsfeld-Ostheim, Rotdornstr. 10
geb. 14.9.1911

Zum 77. Geburtstag

Frau Katharina Grauel, Malsfeld-Ostheim, Am Spielplatz 3
geb. 15.9.1913

Zum 81. Geburtstag

Herrn Jacob Gerhold, Malsfeld-Beiseförth, Mühlenstr. 36
geb. 17.9.1909

Zum 80. Geburtstag

Frau Klara Helferich, Malsfeld-Ostheim, Blumenstr.7
geb. 18.9.1910

Zum 83. Geburtstag

Frau Emma Becker
geb. 19.9.1907

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 15./16.9.1990 ist

Herr Helmut Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel.: 05664/8200

sowie

Herr Dr. Ruhl, Felsberg, Tel.: 05662/888
dienstbereit.

Am Mittwoch, 19.9.1990 ist

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr., Tel.: 05661/2252
sowie

Herr Ruhl, Felsberg, Tel.: 05662/888
dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 15./16.9.1990 ist

ZA Eichenhofer, Spangenberg, Hch.-Bender-Str. 2,
Tel.: 05663/233 oder 6385

dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende 15./16.9.1990 ist die

Aesculap-Apotheke in Melsungen, Bahnhofstr. 17,
Tel.: 05661/6028

dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 15./16.9.1990 ist

Dr. Piwatz, Gensungen, Tel.: 05662/2281
dienstbereit.

Kirchliche Nachrichten

MALSFELD

Sonntag, 16.9.

10.30 Uhr Gottesdienst

10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 17.9.

17.30 Uhr Jungenjungschar

19.30 Uhr Posaunenchor

Dienstag, 18.9.

19.30 Uhr Jugendkreis

Mittwoch, 19.9.

20.00 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 20.9.

BEISEFÖRTH**Sonntag, 16.9.**

- 9.15 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Dienstag, 18.9.

- 20.00 Uhr Bibelgesprächskreis

Mittwoch, 19.9.

- 15.00 Uhr Jungschar

Freitag, 21.9.

- 14.30 Uhr Kinderstunde I
15.30 Uhr Kinderstunde II

Die Wanderung des Frauenkreises zum Largesberg
findet nicht am 20.9. sondern am 27.9.1990 statt.

Wegen des Abendessens bitte Anmeldung an Frau Simon.

SIPPERHAUSEN**Sonntag, 16.9.**

- 11.15 Uhr Gottesdienst

OSTHEIM**Sonntag, 16.9.**

- 8.45 Uhr Gottesdienst

MOSHEIM**Sonntag, 16.9.**

- 10.00 Uhr Gottesdienst

Kath. Gottesdienst in Melsungen**15.9.1990**

- 18.00 Uhr Vorabendmesse

16.9.1990

- 10.00 Uhr Hochamt

**Landeskirchliche Gemeinschaft
Malsfeld, Stettiner Straße****Sonntag, 16.9.**

- 20.00 Uhr Wortverkündigung

Donnerstag, 20.9.

- 15.30 Uhr Kinderstunde
16.30 Uhr Jungschar
20.00 Uhr Bibelgespräch

Kath. Pfarrei Homberg**13.9. bis 19.9.1990****Donnerstag, 13.9. -Hl. Johannes Chrysostomus-**

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH

Freitag, 14.9. -Fest Kreuzerhöhung

- 14.30 Uhr Hl. Messe (verst. Rosa Trageser, Somborn)
16.30 Uhr Hl. Messe/AH

Samstag, 15.9. -Gedächtnis der Schmerzen Mariens-

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH (um die Heiligsprechung von
Pater Josef Kentenich)
16.00 Uhr Hl. Messe zur Trauung von Peter Kusch (rk) und
Gabriele Kutz (rk) Welferoder Str. 64, 3588 Hom-
berg
18.00 Uhr Vorabendmesse (verst. Rita Felsmann, Dorsten)
Le.:Frl.M.Milkau, Ko.:Herr R.Schlingmann

Sonntag, 16.9. -24. Sonntag im Jahreskreis

- 7.30 Uhr Hl. Messe/AH
8.45 Uhr Hl. Messe/HEBEL (verst. Josef Hirluksch u. An-
gehörige)
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
(verst. Gerhard Papiorek u. verst. Angehörige)
Le.:Herr M.Mollenhauer, Ko.:Herr K.O.Schmitt
11.30 Uhr Hl. Messe/MOSHEIM (nach Meinung)
Kollekte für die Gemeinde

Montag, 17.9. -Hl.Hildegard v.Bingen, Hl.Robert Bellarmin

- 16.30 Uhr Hl. Messe/AH
20.00 Uhr Elternversammlung »Kindergarten« (Wahl zum
Elternbeirat-Kindergarten) im Pfarrheim, Kasse-
ler Str. 6

Dienstag, 18.9. -Hl. Lambert-

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH
Anbetungstag im Altenheim
Schlußandacht 16.30 Uhr
9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)
18.00 Uhr Sitzung des Verwaltungsrates

Mittwoch, 19.9. -Hl. Januarius-

- 7.00 Uhr Hl. Messe/AH
8.00 Uhr Religions-Pädagogische Tagung für Lehrer
im Pfarrheim
9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)
17.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (rk. Pfr.)
15.00 Uhr Dekanatskonferenz in Fritzlar

Sportnachrichten**TSV Malsfeld
Wanderabteilung**

Folgende Wanderungen für den Herbst 1990 werden noch
durchgeführt:

Sonntag, 16.9.1990

- ca. 20 km »Rund um den Herzblumenplatz«,
8.30 - 17.00 Uhr Rucksackverpflegung

Sonntag, 23.9.1990

- ca. 10 km »Kräuterwanderung«,
8.30 - 11.30 Uhr Kräuterexperten bringen uns Heilkräuter nä-
her

Sonntag, 22.10.1990

- ca. 10 km »Trimmtalerwanderung«
8.30 - 11.30 Uhr trimmen mit dem Obersportwart
Heinrich Schirmer

Sonntag, 11.11.1990

- ca. 12 km »Umweltbeobachtungswanderung«
8.30 - 11.30 Uhr Revierförster Katzmann wird uns auf Umwelt-
schäden - Baumsterben aufmerksam machen und Gegenmaß-
nahmen erläutern

Sonntag, 16.12.1990

- ca. 20 km »Adventswanderung«
8.30 - 17.00 Uhr mit anschließender Adventsfeier

Samstag, 29.12.1990

- ca. 12 km »Abendwanderung«
17.00 - open end mit anschließenden Lagerfeuer

Bei allen angebotenen Wanderungen ist der Treffpunkt am
Malsfelder Rathaus.

Die Wanderungen finden bei jedem Wetter statt.

Gäste (Nichtmitglieder im TSV) sind herzlich willkommen.

Für 1991 planen wir Halbtags-, Ganztags- und Mehrtagswan-
derungen im heimischen Bereich sowie im nahen Mittelgebirge.
Die Krönung sollte eine Bergwanderung in den deutschen Al-
pen sein.

Um für solche Aktionen gerüstet zu sein, werden wir Übungs-
abende im Gebrauch Karte und Kompaß anbieten.

Des weiteren wollen wir versuchen, Experten im Bereich Berg-
wandern für Vorträge und praktische Übungen zu gewinnen.
Auch soll die »Erste Hilfe«-Ausbildung angeboten werden.

Dia-Abende und Erfahrungsaustausch in lockeren, regelmäßi-
gen Runden sollen das Wanderjahr abrunden.

Wanderfreunde, die mithelfen wollen, daß Wanderjahr zu ge-
stalten, möchten sich bitte melden.

Wanderwart: Helmut Steuber, 3509 Malsfeld 05661/50200.

TSV Ostheim 07**Abteilung Tischtennis**

Zum Auftakt der Serie spielten unsere erste Herren und unsere
erste Damenmannschaft am Samstag abend in der Hochland-
halle. Dort hatten sich dementsprechend viele Fans eingefun-
den, die bei spannenden Spielen auch jeden Punkt beklatschten.
Hier die Ergebnisse im einzelnen:

Bezirkklasse Herren: TSV Ostheim - TSV Wasenberg 7:0

ERFOLG DURCH AKTIEN

Aktienseminar ermöglicht Blick hinter die Kulissen des Aktiengeschäftes.

Am Samstag, dem 29. September 1990, veranstaltet die Kreissparkasse Schwalm-Eder in Zusammenarbeit mit der Schutzvereinigung für Wertpapierbesitz e. V. erstmals ein Aktienseminar.



Das Seminar ermöglicht den Teilnehmern einen Blick hinter die Kulissen des Aktiengeschäftes und garantiert potentiellen Anlegern wie Interessenten überwiegend praktische Bezüge.

Dr. Ulrich Fritsch, Geschäftsführer des Arbeitskreises Aktie e. V., beklagte jüngst die Schlußlicht-Position der Deutschen bei der Anlage in Aktien. Nach aktuellen Untersuchungen besitzen in der Bundesrepublik nur 3,5 Millionen Privatbürger Aktien, das entspricht gerade 5,7 % der Bevölkerung. Hingegen gibt es in Großbritannien 12 Millionen Aktionäre. Das bedeutet, daß sich in Großbritannien 22 % aller Bürger an der Aufbringung des Eigenkapitals der Wirtschaft beteiligen.

Der Vorstand der Kreissparkasse Schwalm-Eder hält es angesichts anstehender Themen wie EG, DDR und Osteuropa für sinnvoll, die deutsche Wirtschaft mit mehr Eigenkapital auszustatten und plädiert deshalb für mehr Aktionäre in Deutschland. Die Kreissparkasse hat sich entschlossen, die Vermögensberatung für die Anleger auszubauen und zu aktivieren. Das anstehende Aktienseminar ist ein erster Schritt in die Öffentlichkeit, um diese und die Anleger für die Aktie zu gewinnen. Es komme darauf an, bestehende Vorbehalte gegenüber der Aktie abzubauen. Dies sei nur durch den Dialog möglich. In diesem Zusammenhang sei es auch zu begrüßen, daß das Investor Relations, es stehe als neues Zauberwort für diesen Dialog, forciert werde. Um Vorbehalte abzubauen habe man dem Seminar auch die entsprechende Überschrift gegeben.

Das Aktien-Seminar der Kreissparkasse Schwalm-Eder findet am 29.09.90 statt, und zwar als Ganztagesveranstaltung von 9.00 bis 18.00 Uhr. Anmeldeunterlagen können bei der Kreissparkasse angefordert werden.

Anmelde-Coupon.

Zu dem Tages-Seminar »Erfolg durch Aktien« melde ich mich verbindlich an:

Name: _____

Vorname: _____

PLZ, Wohnort: _____

Die Seminargebühr buchen Sie bitte ab:

Kontonummer: _____

Bankverbindung: _____

Unterschrift: _____

Senden Sie diesen Coupon bitte an die Kreissparkasse Schwalm-Eder, Zentralabteilung Marketing, Georgengasse 1, 3580 Fritzlar. Vielen Dank.





Der neue SCORPIO
Jetzt auch mit Stufenheck

Als CL, GL, GL 4x4 und Ghia: Eine gehobene Ausstattung ist serienmäßig. Dazu zählen Details wie ABS, Servolenkung, Zentralverriegelung, verstellbares Lenkrad.

Scorpio CL
2.0 l i. 88 kW/120 PS.
DOHC-Motor, geregelter Kat



unser Preis **31 950.-**

Ein flotter Flitzer.
Unverwechselbar und sympathisch:
Ford Fiesta C



- 1,1-Ltr.-Einspritzer m. 37 kW/50 PS, ger. Kat.
- 3-Lang-Getriebe
- Langzeit-auspuffanlage
- Bremskraftverstärker
- Beheizbare Heckscheibe mit Wischwaschanlage
- mit 3 od. 5 Türen
- Zwei von innen einstellbare Außenspiegel
- Höhenverstellbare Sicherheitsgurtvorn
- Umklappbare Rücksitzlehne
- Großzügige Platzverhältnisse
- Raddeckel
- Seitenzierstreifen und Einlagen in den Stoßstangen
- Ford Garantie-schutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

Fiesta C, 3trg.:
16 280.-
DM
Aufpreis für Stereo-Cassetten-Radio DM 470.-

Super-Zinsangebot
4.9 %

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 bis 24 Monaten. Durch Ford-Bank.

live IN AKTUELLEN FORD-STUDIO



DER NEUE SIERRA CLX.

- Technisch und optisch fit in die 90er Jahre. Mit einer Komplettausstattung, die ihresgleichen sucht.
- Großzügige Platzverhältnisse im komfortablen Innenraum. Ob als Fließheck, Stufenheck oder Turnier.
- Dazu moderne Antriebstechnik: kraftvolle und verbrauchsgünstige Motoren mit geregelterm Katalysator und ein neuer Turbodiesel. Der neue Sierra CLX: Fortschritt, den man sich leisten kann.

Zum Beispiel:
Sierra CLX
4türig, 1,6 l i., 59 kW/80 PS, geregelter Kat
unser Preis **23 950.-**

Sierra Turbodiesel
1,8 l, 55 kW/75 PS
unser Preis **25 450.-**

Besichtigung täglich bis 18 Uhr
samstags bis 13 Uhr, sonntags 10-17 Uhr*
* Verkauf und Beratung nur während der gesetzlichen Geschäftsöffnungszeiten.



Hersfelder Str. 28
3588 Homberg
Tel. 0 56 81 / 70 18

Fortsetzung von Seite 4.

Für Ostheim punkteten: das Doppel Th. Sinning/G. Goßla, Th. Sinning (2), A. Bächt, D. Böttner, A. Friedl und R. Krönung. Obwohl unsere Mannschaft mit Ersatz antrat, ist dieses spannende Spiel nur knapp verloren worden. Thomas Sinning mußte nur im Schlußdoppel einen Punkt abgeben. Auch unser Jünster Rafael Krönung zeigte in seinem ersten Spiel für die Herrenmannschaft eine gute Leistung.

2. Verbandsliga Damen: TSV Ostheim - TTC Hofgeismar 2:8
Unsere Mannschaft, die mit S. Viereck, V. Jünemann, A. Steinbrecher und A. Weinrich antrat, hatte sich von vornherein keine großen Chancen gegen Hofgeismar ausgerechnet. Dennoch wurden 6 Spiele erst im dritten Satz entschieden.

Auch unsere Damen können mit ihrem ersten Spiel recht zufrieden sein. Es punkteten das Doppel S. Viereck/A. Weinrich, sowie im Einzel V. Jünemann.

Es bleibt zu hoffen, daß auch die weiteren Spiele unserer Teams so gut besucht werden. Wir laden zu folgenden Spielen in der Hochlandhalle ein:

- 8.09.1990, um 19.45 Uhr Pokalspiel Herren 1. - TSV Wasenberg
- 10.09.1990, um 20.00 Uhr Herren 3. - Herren 2.

Wissenswertes

Sperrzeiten auch für Übersiedler

-Arbeitsamt Kassel informiert über Arbeitslosenunterstützung-
Viele DDR-Bürger, die nach dem 29.6.1990 in die Bundesrepublik übergesiedelt sind, haben falsche Vorstellungen, ob und wieviel Arbeitslosengeld sie bei Arbeitslosigkeit bekommen. Dazu erklärt das Arbeitsamt Kassel, daß es das seit dem 01.01.1990 gezahlte Eingliederungsgeld - meistens etwa 1.000,00 DM seit der Jahresmitte für Übersiedler aus der DDR nicht mehr gibt (lediglich Aussiedler aus Osteuropa bekommen es zukünftig noch).

Beschäftigungszeiten in der DDR - sofern sie im Bundesgebiet beitragspflichtig gewesen wären - werden aber jetzt so behandelt, daß damit unter Umständen Anspruch auf Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe erworben wird. Eine wichtige Besonderheit: Diese Leistungen, in der Regel zwischen 56 und 68 Prozent des Nettolohns, richten sich nach dem in der DDR erhaltenen Lohn.

Von Bedeutung ist weiterhin: Wer aus der DDR übersiedelt, muß schwerwiegende Gründe geltend machen können, warum er seine Arbeit selbst aufgegeben hat. Sonst müssen in fast allen Fällen die Arbeitsämter Sperrzeiten aussprechen. Das heißt, es gibt dann für die ersten zwölf Wochen der Arbeitslosigkeit kein Arbeitslosengeld oder keine Arbeitslosenhilfe, weil der Versicherungsfall ohne wichtigen oder berechtigten Grund selbst herbeigeführt wurde.

Berufsausbildungsbeihilfe rechtzeitig beantragen.

Jugendliche, die ihre Berufsausbildung in einem Betrieb oder einer überbetrieblichen Ausbildungsstätte beginnen und während der Ausbildungszeit nicht bei ihren Eltern wohnen, können unter bestimmten Voraussetzungen Berufsausbildungsbeihilfen erhalten. Darauf weist die Berufsberatung des Arbeitsamtes Kassel alle Berufsanfänger hin.

Bei der Berechnung der Beihilfe werden nach Abzug bestimmter Freibeträge das Einkommen der Eltern und die Ausbildungsvergütung des Auszubildenden angerechnet. Eine Antragstellung ist bei geringem Familieneinkommen, großer Geschwisterzahl oder niedriger Ausbildungsvergütung sinnvoll. Bei einer auswärtigen Ausbildung kann sich ebenfalls ein Antrag lohnen, weil hier wegen größerer Kosten höhere Freibeträge berücksichtigt werden.

Auch Teilnehmer an berufsvorbereitenden Bildungsmaßnahmen des Arbeitsamtes können Berufsausbildungsbeihilfe erhalten. Sie sollten grundsätzlich einen Antrag stellen, da ohne Rücksicht auf die Art der Unterbringung und die Höhe des Familieneinkommens immer die Lehrgangsgebühren, die Fahrkosten und die Kosten für Lernmittel und Berufskleidung übernommen werden.

Wer mehr dazu wissen möchte, kann sich bei der Berufsberatung informieren. Dort sind auch die Antragsunterlagen für die Gewährung einer Berufsausbildungsbeihilfe erhältlich.

Im Jahre 1989 förderte das Arbeitsamt Kassel die berufliche Ausbildung mit insgesamt 10,5 Mio DM.

Erst neuer Arbeitsvertrag - dann kündigen

Beschäftigte, die sich beruflich verändern möchten, sollten ihren Arbeitsplatz erst dann kündigen, wenn eine Anschlußbeschäftigung gefunden und ein neuer Arbeitsvertrag abgeschlossen ist.

Darauf hat das Arbeitsamt Kassel heute hingewiesen. Arbeitnehmer, die ohne festen Anschlußvertrag ihr bisheriges Beschäftigungsverhältnis lösen, riskieren nicht nur eine ungewisse berufliche Zukunft, ihnen drohen bei Arbeitslosigkeit auch noch erhebliche finanzielle Einbußen.

Wer nämlich das Arbeitsverhältnis ohne wichtigen Grund aufgeben oder den Verlust des Arbeitsplatzes schuldhaft herbeiführt hat, erhält in der Regel für zwölf Wochen weder Arbeitslosengeld noch Arbeitslosenhilfe. Der Wunsch nach einer beruflichen Veränderung allein ist grundsätzlich kein wichtiger Grund für die Lösung des Arbeitsverhältnisses.

Insgesamt mußte das Arbeitsamt Kassel im vorigen Jahr 2.127 Arbeitslosen die finanzielle Leistungsunterstützung wegen freiwilliger Arbeitsaufgabe oder schuldhaften Verlustes des Arbeitsplatzes zeitweise versagen.

Das Arbeitsamt Kassel weist darauf hin, daß die Arbeitsämter nicht nur Arbeitslosen, sondern auch beschäftigten Arbeitnehmern bei der Suche nach einem neuen Arbeitsplatz helfen. Nach den Erfahrungen der Arbeitsvermittler ist die Suche nach einer qualifizierten Tätigkeit aus ungekündigter Stellung heraus meistens wesentlich leichter als bei schon eingetretener Arbeitslosigkeit.



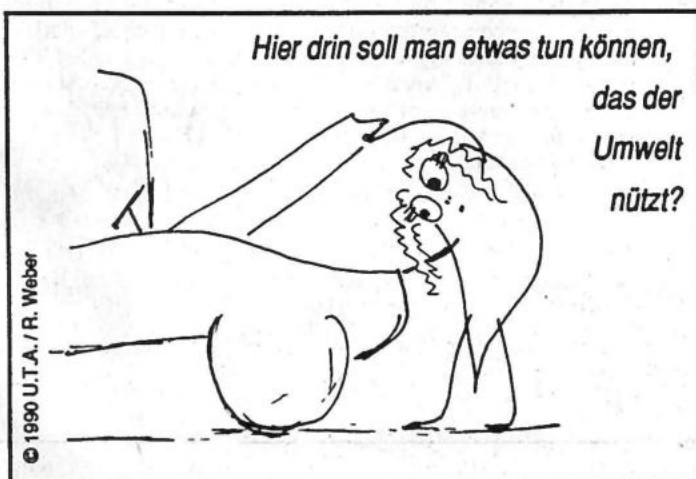
LB Garne

Fachdiscount für Handstrickgarne

Homberg, Westheimer Str. 24

Wir bieten außer fachlicher Beratung
unverschämte günstige Preise.
Je mehr Sie vergleichen -
um so besser für uns!

Wir und unsere Umwelt



Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

CDU-Kreisfrauenunion

Jahresfahrt »Rund um Hannover« am 28. September 1990 mit Besichtigung einer Keksfabrik.

Abfahrtszeiten / Abfahrtsorte:

7.00 Uhr Schwalmstadt-Ziegenhain,

Alleeparkplatz an der B 254

7.20 Uhr Homberg, Busbahnhof

7.35 Uhr Wabern, gegenüber der Apotheke

7.45 Uhr Fritzlar, Busbahnhof

Anmeldungen unter Tel.: 05622 / 6961

Teckelzuchtschau in Wabern

Am Sonntag, dem 16.9.1990, beginnt um 14.00 Uhr, die Zuchtschau der Gruppe Eder-Schwalm im Deutschen Teckelklub von 1888 e.V. Im Rahmen des Parkfestes im Jugendheim Karlsruhof wird ein anerkannter Ausstellungsrichter die ihm vorgestellten Hunde bewerten.

Jeder Besitzer eines Teckels, gleich ob Kurz-, Lang- oder Rauhaardackel, kann seinen Hund vorstellen. Der Formwertrichter wird über die Vorzüge oder auch Mängel des Hundes informieren.

Er erteilt einen Formwert, der Voraussetzung für die Zulassung zur Zucht ist. Hierüber wird eine Urkunde ausgestellt. Die Mitgliedschaft in einem Verein ist nicht notwendig, alle vorgestellten Hunde müssen aber gegen Tollwut geimpft sein. Allen Teckelfreunden wird bei der Zuchtschau Gelegenheit gegeben, sich über Rassekennzeichen und Gebrauchseigenschaften des Dackels zu informieren, der sich nicht nur als passionierter Jagdhund, sondern vor allem auch als treuer Freund und Hausgenosse bewährt.

Jugendfestival

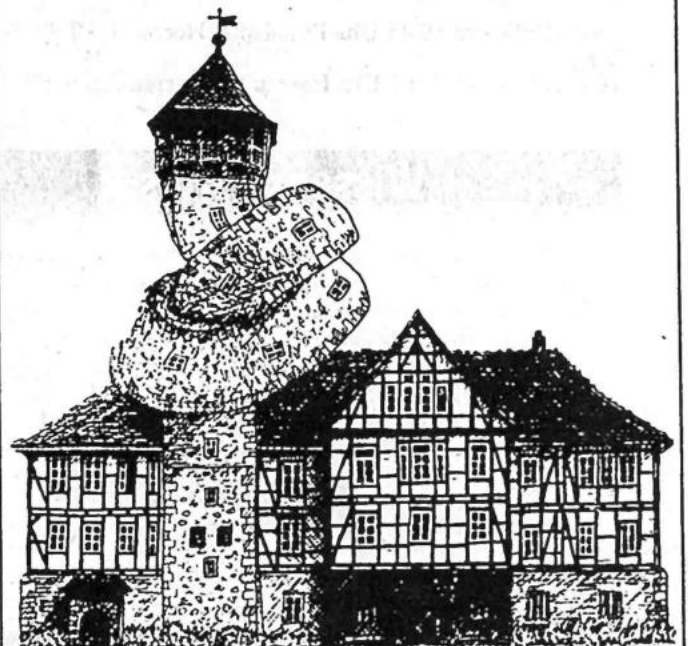
**Samstag, 15.9.1990 - 19.00 Uhr
Schloß Falkenberg**

Musik:

PAT GARCIA - Gospel

SACRED SOUNDS OF GRASS - Blue Grass

Moderation: Rainer Rehbein



Tausend und mehr

Ist doch eigentlich ganz logisch: Wo sich Tausende einrichten, da muß alles bestens sein. Die Qualität, die Auswahl, die Beratung, die Planung — einfach alles, was zum perfekten Einrichten gehört. Warum es also nicht wie tausend andere machen: Bei uns vorbeikommen, sich in aller Ruhe umschauen, sich ganz nach Wunsch beraten lassen und genau das finden, was man sucht — **Überzeugende Einrichtungsideen zu vernünftigen Preisen!**

*Am besten-
Gleich festem!
Wir werden Sie nicht
enttäuschen!*



Wir führen:
Ein Vollsortiment mit Spitzenerzeugnissen aus fast allen europäischen Ländern.

Wir haben:
Ein Betten- und Aussteuerhaus mit fachmännischer Beratung. Günstige Bettfedernreinigung!

Außerdem haben wir:
Ein neues Küchenzentrum mit vielen praktischen Küchenideen auf 2 Etagen.

Wir finanzieren:
Ihre neuen Möbel zu 3,99 % (eff. Jahreszins)

Wir bieten Ihnen:
Auf über 12.000 qm Ausstellungsfläche Qualität, eine Riesenauswahl und ständig günstige Angebote.

Wir garantieren:
Wenn Sie innerhalb 8 Tagen nachweisen, daß Sie den gekauften Artikel bei gleicher Leistung anderswo billiger bekommen, erhalten Sie Ihr Geld zurück!

**Wir nehmen
IHRE
GEBRAUCHTMÖBEL
IN ZAHLUNG
und holen diese auf
Wunsch früher ab, damit
Sie in Ruhe renovieren
können!**

*Am besten-
Gleich festem!
Wir werden Sie nicht
enttäuschen!*

Vellmar
B 7, Abfahrt Stadtmitt
OT Obervellmar
Nähe Herkules-Markt
Tel. 05 61 / 82 10 61

Möbel Bolte

Kompetent für schönes Wohnen!



Die große Ausstellung HAUSWIRTSCHAFT BAUMARKT HERBSTBLUMEN TIERSCHAU

14. bis 23. Sept. 1990
täglich von 9.00 - 18.30 Uhr

— Anzeige —

1,5 Mill. DM für Neubau investiert

Mit dem Neubau der Hallen 5 - 7 ist das Angebot an beheizbarer Hallenfläche um 3.000 qm erweitert worden. Insgesamt sind somit 13.220 qm Hallenfläche auf dem Ausstellungsgelände in der Fuldaaue errichtet worden.

Die Bauarbeiten wurden am 1. März 1990 begonnen. Mit dem Richtfest am 18. April und der Fertigstellung der Hallen am 30. Juni 1990 haben die Männer vom Bau unter Leitung des Architekten Helmut Rübsum wieder einmal gezeigt, daß man schnell und doch gut bauen kann.

Anlässlich der Kasseler Herbstausstellung werden die neuen Hallen eingeweiht. Dieser Neubau gibt der privaten Messe- und Ausstellungsgesellschaft m.b.H. die Möglichkeit, die HANDWERK 91 und die Kasseler Frühjahrsausstellung 91 zu erweitern.

Die günstige Lage des Messeplatzes und das erweiterte Angebot an Hallenfläche eröffnet neue Möglichkeiten für Fremdveranstalter.

Günter Kleinschmidt GmbH
- Beratung - Verkauf
- Verlegung

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-18 Uhr - Sa. 8-13 Uhr

Fliesenspezialgeschäft · 3501 Niestetal-Sandershshn.
Grünstr. 15 · Tel. 0561-524054 · Fax 524056

- Anzeige -

Eine Idee setzt sich durch !
ProDomus Handwerker Komplettservice:
Wir machen alles !
... und rund ums Haus ist alles ok !

Von der positiven Reaktion der nordhessischen Bauherren völlig überrascht, meldet das junge Unternehmen PRO DOMUS ein Kundeninteresse, mit dem nicht zu rechnen war. Nordhessische Bauherren haben auf die Idee, alle Bauleistungen aus einer Hand zu beziehen, überraschend positiv reagiert. Die Möglichkeit, mit einem Ansprechpartner alle Umbau, Anbau- und Renovierungsmaßnahmen zu besprechen und von ihm ausführen zu lassen und die ganze Abwicklung in einer Hand zu wissen, war das, worauf der Markt sicherlich seit vielen Jahren gewartet hat.

PRO DOMUS als Spezialist für Anbau, Umbau und Renovierung hat sich bewußt von dem Bereich Neubau distanziert, da die Arbeit in bewohnten Räumen einer Spezialisierung der Mitarbeiter bedarf. In bewohnten Räumen ist sicherlich ein wesentlich umsichtigeres Arbeiten erforderlich als in Neubauten. Mittlerweile konnte die Leistungspalette noch wesentlich erweitert werden. Zusätzlich zu allen bestehenden Hauptgewerken konnte noch als neuer Schwerpunkt der Bereich »Außenanlagen« und deren Pflege« ergänzend in das Programm aufgenommen werden. Ebenso ein Heizungs-Komplettservice.

Die Entscheidung, die Kundschaft auch architektonisch zu betreuen, hat sich als großer Erfolg herausgestellt, da bei vielen Bauherren speziell im Bereich des Dachgeschoßausbaues und der Sanierung doch viele Detailfragen zu lösen sind. Dieser allumfassende Komplettservice ist letztendlich der eigentliche Schlüssel für die positive Entwicklung, denn immer mehr Bauherren sind zu der Erkenntnis gekommen, daß dauerhaft ein Ansprechpartner für das eigene Haus sehr sinnvoll ist, denn hier wächst eine Beziehung heran, die für beide Seiten von großem Vorteil ist, als ständig wechselnde Handwerker verschiedener Bereiche im Haus zu haben.

Anruf genügt - wir kommen sofort !
Fuldastraße 6, 3502 Vellmar, Telefon 05 61 / 82 45 40

Fenster ■ Türen ■ Wintergärten
Fertigung nach Maß incl. Montage

illian - Bauelemente

Arolsen-Landau, Sandlandstr. 22, Tel. 0 56 96 / 10 44
Wir stellen aus im Freigelände

Busreisen '90

Berlin/Potsdam	14.-16.09.	289,- DM
Dachstein/Hüttengaudi	21.-23.09.	268,- DM
Gardasee	11.-14.10.	299,- DM
Zillertal	12.-14.10.	179,- DM
München	12.-14.10.	259,- DM
Wien	18.-21.10.	319,- DM
Nürnberg	20.-21.10.	169,- DM
Ostfriesland	26.-28.10.	299,- DM
Harz	27.-28.10.	139,- DM
Paris	26.-28.10.	148,- DM
Rhön	27.-28.10.	159,- DM

Reisebüro Fredrich
Crumbacher Straße 129 Fünffensterstraße 8
3503 Lohfelden 1 3500 Kassel
Tel. 05 61 / 51 20 16 Tel. 05 61 / 7 14 15

Kostenlos Katalog anfordern. Anruf genügt.

**Tapeten gibt's wie Sand am Meer -
aber die BESONDEREN finden Sie bei uns!**

In der schönsten Tapetenpassage weit und breit präsentieren wir Ihnen moderne, geschmackvolle und aktuelle Dessins!

Alle zu vernünftigen Preisen

HAAS-tapetenpassage

Farben ● Tapeten ● Fußbodenbeläge ● Kassel, Kohlenstraße 121 ● Tel. 2 25 68



Die große Ausstellung HAUSWIRTSCHAFT BAUMARKT HERBSTBLUMEN TIERSCHAU

14. bis 23. Sept. 1990
täglich von 9.00 - 18.30 Uhr

— Anzeige —

Kasseler Herbstausstellung 1990 Über 200 000 Besucher werden erwartet

Die große Verkaufsausstellung wird ein Fest für die ganze Familie.

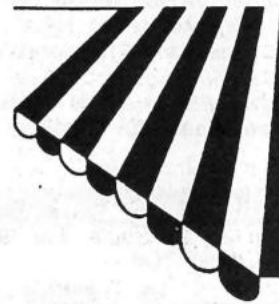
Mit 40.000 qm Ausstellungsfläche ist die größte Ausstellung zwischen Hannover und Frankfurt(M.) vom 14. bis 23. September Treffpunkt für jung und alt.

Seit 30 Jahren wird diese Ausstellung von der Messe- und Ausstellungsgesellschaft organisiert und durchgeführt. Der Kasseler Hausfrauenverband, von Anfang an dabei, bringt in diesem Jahr eine Sonderschau »Haushalt gestern - heute - morgen.« Über 500 Aussteller aus Handel, Handwerk und Industrie zeigen Neues und Bewährtes für Hauswirtschaft, Bauen und Sanieren - von A wie Anbauküchen bis Z wie Zäune; Hausgeräte für Waschen, Bügeln, Trocknen, Stricken, Nähen, Kochen, Backen, Grillen, Mode und Schmuck, Teppiche, Fenster, Türen, Treppen, Wintergärten, Markisen, Saunen, Solarien, Holzhäuser, Werkzeuge und vieles mehr vervollständigen das Angebot.

Die Kasseler Herbstausstellung mit den Schwerpunkten Hauswirtschaft, Baumarkt, Herbstblumenausstellung, Tierschau ist für zehn Tage im September die Veranstaltung für Besucher aus der Region Südniedersachsen, Ostwestfalen und aus Thüringen.

Information - Beratung - Verkauf und das alles mit viel Unterhaltung, das ist das bewährte Konzept der Kasseler Herbstausstellung.

MARKISEN-GREBE



- Rollos
- Jalousien
- Raumausstattung

Besuchen Sie uns in
Halle 8, Stand 849

Friedrich Grebe
Gehrenweg 1 · Ahnatal-Heckershausen
Tel. 05609/549

BLECHER

HOLZ Der älteste u. gesündeste Baustoff aller Zeiten!

Wir bieten an:

Verlegeplatten

V 100 E 1 F - O

19 mm - 205 x 92,5 cm **8.95/qm**

22 mm - 205 x 92,5 cm **9.95/qm**

Diese Platten werden ab sofort nur noch in der Qualität F-Null = formaldehydfrei geliefert

Edelholz-Paneele, I. Wahl

Muratinga, 13 mm, 90 x 30 cm.. **15.75/qm**

Esche blond, 13 mm,
260 x 20 cm..... **19.95/qm**

Eichen-Paneele, exclusiv

13 mm, 90 x 30 cm
und 260 x 25 cm **15.00/qm**

Vorstehende Preise = Abholendpreise
Verkauf solange Vorrat reicht



Fr. Blecher oHG

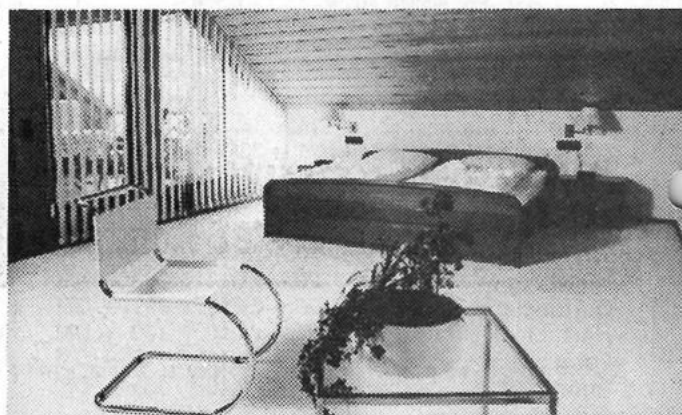
3583 WABERN

Trieschweg 3

Tel. 05683 / 7055

Mo. - Fr. 7.30 - 16.30 Uhr

Sa. 7.30 - 12.00 Uhr



Zuvor Abstellplatz - jetzt ein großzügiger Schlafraum unterm Dach und daneben noch eine kleine, sonnige Terrasse. Foto: Schwäbisch Hall/HP

Bauland unterm Dach: Sie sollten es nutzen!

HP. Viele Hauseigentümer könnten auf ihrem Dachboden, der jetzt vielleicht zum Wäschetrocknen und Abstellen des alten Küchenschrankes dient, gut und gern eine kleine oder auch größere Wohnung ausbauen. Andere richten nach den Erfahrungen der Bausparkasse Schwäbisch Hall in luftiger Höhe eine Sauna und ein zusätzliches Badezimmer ein. Wieder andere legen sich dort ein Arbeitszimmer zu oder auch einen zweiten Wohnraum oder das große Spielzimmer für den Nachwuchs und das komplette Apartment für flügge gewordene Söhne und Töchter. Die Möglichkeiten sind praktisch unbegrenzt.



Die große Ausstellung HAUSWIRTSCHAFT BAUMARKT HERBSTBLUMEN TIERSCHAU

14. bis 23. Sept. 1990
täglich von 9.00 - 18.30 Uhr

— Anzeige —

Kasseler Herbstausstellung 1990

Schirmherr:
Oberbürgermeister
Hans Eichel

Ideelle Träger:
Kasseler Hausfrauenverband e.V.
und Kasseler Gärtner und Floristen

Wirtschaftlicher Träger:
Messe- und Ausstellungsges.m.b.H.
Hans-Joachim Hahne
Messehallen Damaschkestraße
3500 Kassel
Tel. 05 61 / 58 50 81, Telefax: 05 61 / 58 17 59

Ausstellungsleitung:
Günter Umbach
Ralf-U. Umbach

Ausstellungstermin:
von Freitag, 14. September bis Sonntag, 23. September 1990
geöffnet: täglich von 9.00 bis 18.30 Uhr

Presse-Stammtisch:
Treffpunkt Ausstellungsbüro,
täglich ab 11.00 Uhr

Parkplätze:
ca. 6000 **kostenfrei** in unmittelbarer Nähe des Ausstellungsge-
ländes

Presse-Parkplätze:
Einfahrt Tor F

**WERBEN KOSTET GELD ..
nicht werben kostet Kunden....**

Interessieren Sie sich für einen **KACHELOFEN oder KAMIN ?**

Ich sage Ihnen, worauf es ankommt.
Besichtigung und Beratung,
werktags von 16.30 bis 18.30 Uhr

- Kachelofen-Meisterbetrieb ●

Rolf-Dieter Haupt

Telefon
0 56 65 / 67 73

3501 Edermünde 4
Im Wiesengrund 2



Besuchen Sie unseren Stand auf der Herbstausstellung
30 Jahre im Dienste der Musik

Vorführungen der Firma Yamaha
Neueste Messermodelle
Keyboards und Orgeln
Messeangebote - Beratung - Service - Unterricht

**Halle 1
Stand
129**

musikstudio Kerner GmbH

Kassel, am Stern · Tel. 05 61 / 77 13 71

Achten Sie auf Kinder im Straßenverkehr!

Alles fließt...
Die ausgezeichnete
Lösung gegen
Kalkstein im Wasser.

sauber
natürlich
sparsam
umweltfreundlich
energiesparend
vollautomatisch
weitgehend wartungsfrei

... Argumente, die
überzeugen

- Filter
- Betriebsstundenzähler
- sichtbare Überprüfung
und Reinigung der
V4A-Elektroden

Ruckelshausen®
Kalkwasserbehandler



ohne Salze
oder
Chemikalien

**Halle 8
Stand
818**

Vertragspartner von

Ruckelshausen®
Kalkwasserbehandler

ospa-Schwimmbadtechnik

bermann Öl + Gasbrenner

3500 Kassel · Parkstraße 31a · Fernruf: 05 61 / 78 07 17

airan
ENERGIE-SPAR-TECHNIK
für Heizungs- und
Lüftungsbau GmbH

Rein ins Vergnügen!

Kasseler Herbst-Ausstellung

Messehallen

Raus aus dem Haus!

der schönste einkaufsummel des Jahres

Die große Ausstellung
HAUSWIRTSCHAFT
BAUMARKT
HERBSTBLUMEN
TIERSCHAU

14. bis 23. Sept. 1990
 täglich von 9.00 - 18.30 Uhr

BALZER GAS

Haushalts-vollversorgung

mit Flüssiggas - umweltfreundlich - unabhängig

BALZER Beratung • Planung
 Montage

Allendorf/Eder, Tel. 06452/790
 Marburg, Tel. 06421/6030
 Wallau, 06461/8040 • Herborn, Tel. 02772/720

BÖRNER

KUNSTSTOFF-FENSTER **VEKA**

PROFIS WÄHLEN BÖRNER-FENSTER!

• Beratung • Verkauf • Montage

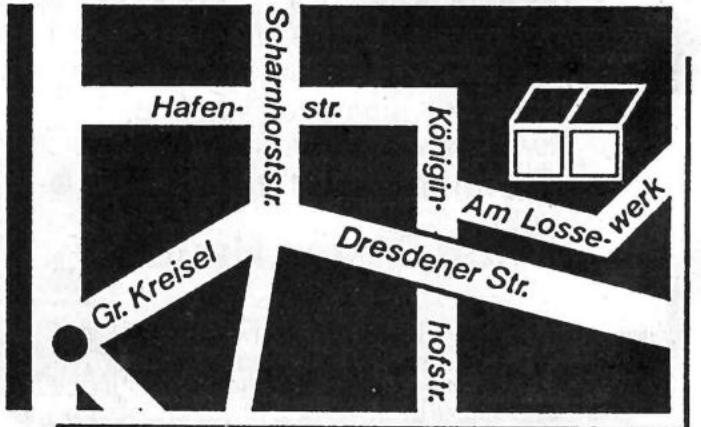
Ihr Ansprechpartner: DANIEL MAURER 3580 Fritzlar-Geismar Tel. 05622/1339

BÖRNER 6340 Bad Hersfeld, Seilerweg 10, Tel. 06621/175-137
 Betriebs- u. Ausstellungsraum: Heinrich-Börner-Str.

Für Fehler aus telefonischer Übermittlung übernimmt der Verlag keine Haftung

Rund um Dach und Fassade
Wir sind Ihr Partner

Wir stellen uns heute allen Bauherren und Hausbesitzern als leistungsstarkes Unternehmen vor, welches Ihnen einen Komplet-Service rund um Dach und Fassade bietet. Unsere Schwerpunkte liegen im Handel mit speziellen Dachausbaustoffen und der Ausführung aller Arbeiten im Dachdeckerhandwerk. Gute fachliche Beratung und Planung stehen bei uns im Vordergrund, um für Ihre Wünsche die baulich richtige Lösung zu finden. In unseren Musterausstellungen können Sie sich über unser breites Angebot informieren. Ob Sie einen Neubau planen, Ihr altes Dach sanieren möchten oder aber Material für Eigenleistungen benötigen, bei uns sind Sie an der richtigen Adresse.



Machen Sie Ihr Dach winterfest!

- Ihr Dachdeckermeisterbetrieb empfiehlt sich für:
- Flachdachabdichtungen
 - Klempnerarbeiten
 - Steildacheindeckungen
 - Fassadenverkleidungen
 - Dachumdeckungen
 - Reparaturschnelldienst

conit AM LOSSEWERK 7
 3500 KASSEL
 Tel. 0561-572087

Dach - Wand - Montagebau



Die große Ausstellung HAUSWIRTSCHAFT BAUMARKT HERBSTBLUMEN TIERSCHAU

14. bis 23. Sept. 1990
täglich von 9.00 - 18.30 Uhr

m

**Kunststoff-
Fenster**

HAUSTÜR-Elemente

WINTERGÄRTEN

VORDÄCHER

ROLLÄDEN

SCHREINEREI

Erich Möller GmbH
Bergmannstraße 4

3587 Borken-Kleinenglis
☎ 0 56 82 / 23 62

mentiert sind. Natürlich wurden alle statischen Berechnungen auf Herz und Nieren geprüft und offiziell abgesegnet. Auch die Baubehörden erteilten ihr Plazet. Die Konstruktionsidee - Aufhängung eines Obergeschosses an Trägern - kommt übrigens auch für viele Bungalows in Frage. Besonders bemerkenswert war, daß vom Abbruch des bestehenden Dachstuhls über die Montage der Stützen bis zur Wiedereindeckung des Dachs nur eine Woche verging. Auch während des gesamten Umbaus - zum Großteil in Eigenleistung in fünf Monaten erbracht - gab es für die Bewohner des Hauses keinerlei Beeinträchti-

gung. Heute hat die Familie des Sohnes 92 komfortable Quadratmeter zur Verfügung, und das zu einem ausgesprochen günstigen Preis, da natürlich keine Grundstückskosten zu bezahlen waren. Auch die Möglichkeit zu engen familiären Kontakten zwischen Eltern, Kindern und Enkeln ist ein Riesenplus, und gleichwohl hat jede Familie ihr eigenes, abgeschlossenes Reich. Einen Sonderdruck mit Grundrissen und Ansichten des Hauses - jeweils vor und nach dem Umbau - können Sie kostenlos anfordern bei der Bausparkasse Schwäbisch Hall, Abt. MAK, Postfach, 7170 Schwäbisch Hall.

LINKER Kunst- und Bauschlosserei
Tür- und Toranlagen



Geländer



Fenstergitter



Frontzäune

3500 Kassel - Kohlenstraße 140 - Tel. 0561/30041 - Fax 0561/30045



Auch optisch tut diesem Haus das neue Dachgeschoß (siehe oben) gut.
Fotos: Schwäbisch Hall/HP



Neues Wohnen unterm Dach

HP. Neuen Wohnraum schaffen - das ist eine Forderung, die heute von allen Seiten mit Nachdruck erhoben wird. In diesem Zusammenhang ist die Aufstockung eines Hauses, das die Bausparkasse Schwäbisch Hall vorstellt, von erheblichem Interesse.

Dabei handelt es sich um ein Fertigteil-Elementhaus aus Holz, das 1968 als Einfamilienhaus mit rund 90 am Wohnfläche plus Ein-

Stuttgart errichtet wurde. Als zwanzig Jahre später der Sohn des Eigentümers mit seiner Familie eine Wohnung brauchte, überlegte man, ob man nicht ein Geschöß auf das Fertighaus draufsetzen könnte. Die Schwierigkeit war, daß die Statik des Hauses das nicht erlaubte. Wie man sieht, fand sich trotzdem eine Lösung. Und zwar ist das Obergeschoß an einer Tragkonstruktion mit acht Außenstützen

DURING-ELEMENTA BETONWERK - BAUSYSTEME

Holl. Str. 207, 3500 Kassel, Tel. 0561 / 83011



Geld sparen durch Eigenleistung

Wir liefern auch für den privaten Bauherrn:

- Fertigdecken ● Wandelemente ● Fertigg Keller
- Bausätze ● Fertigteile ● Pflanztröge

Bauen ist unser Element

Stellenmarkt

Rolli sucht ZIVI für sofort o. später. Viel Freizeit. Tel. 05621/3621

Putzhilfe für ca. 3. Std. wöchentlich in Ihringshausen gesucht. Telefon 0561/811992

Zuverlässige Putzhilfe 5 Std. pro Woche, in Sandershausen gesucht. Telefon 0561/528400

D. Schneiderin sucht ab Dez. neuen Arbeitsplatz, auch berufsfremd. Tel. 05605/3378 o. 6396

Gärtner priv. In Sandersh. ges. Telefon 0561/528400

Verschiedenes

Für zauberhafte Unterhaltung empfiehlt sich »Cadona« (Mitgl. im Mag. Zirkel v. Deutschl.). Tel. (05 61) 52 51 20

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. Tel. 05663/1785

Tanz-Stimmung-Unterhaltung mit der Dieter-Ensmann-Band. Telefon 05685/1873

DIE SOUND BOYS 2 Mann-Band sucht vor. Tel. 0 56 02 / 47 80

Tanzkapelle Mas Palomas für Sie die richtige Note. Tel. 0 56 22 / 33 57

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, Tel. 0561 / 51 31 79

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 05681 / 5585

Mehrere Milchschafe, Mutter und Bocklämmer abzugeben. Telefon 05683/50928 oder 7946

Verschiedenes

Kunsthandlung
Aquarelle-Ölgemälde-Collagen
orig. Graphiken-Kunstdrucke



Bilderrahmung nach Maß
über 600 verschiedene Muster zur Auswahl

Mo - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.30 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr
lg. Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

Galerie
M. Wohlkopf
Lindenstraße 26
Bad Wildungen
Tel. (05621) 7 23 27

Happy-Sound-Express, Tanzkapelle für alle Anlässe, Telefon: 05603 / 34 54 u. 05683 / 222

Action-Disco mit DJ TOODY, »Die« mobile Disco. Tel. (0 56 65) 29 71

Musik für Ihre Fester!!!
»Don Alfredo« 1-Mann-Schwof-Band, Tel. (0 56 84) 89 80

Suche gebrauchte Geige auch rep. bedürftig. Telefon 05606/9779

Verk. Texelschafe u. Laemmer, samst. 8 - 14 Uhr, Baunatal-Guntersh., An der Fulda. Telefon 05665/6426

Verschiedenes

China zur Jahreswende: Peking, Große Mauer, Ming-Gräber und Silvesterfeier 27.12.90 bis 31.1.91 mit Jumbo-Jet ab Frankfurt nur DM 2.388,- incl. VP und Besichtigung
Nordwest & Orientreisen
Schulstr. 20, Gudensberg-Deute
Telefon 05603/3058

Reißverschluß einnähen, kürzen und kleinere Änderungen. Telefon 05624/6950

Magische Unterhaltung für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. »Les Novaris« (Mitgl. i. Mag. Zirkel v. Deutschl.). Telefon 05622/4986

Putzhilfe gesucht. 1 x wöchentlich. Telefon 05694/733 Wethen

Alleinunterhalter hat noch kurzfristig Termine frei. Tel. KS 472293

Toilettenwagen, Imbißwagen, Fischwagen, Kühlwagen. Telefon 05606/8323

Achtung, Hausbesitzer u. Bauherren! Baugerüst schnell und preiswert zu vermieten. Telefon 05602/6131

Veranstaltungen

FREUNDKREIS DER WIRBELSÄULENERKRANKTEN FRITZLAR e.V.

Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik »Am Hornberg« in Bad Wildungen, Am Kurpark, jeden Donnerstag um 17.15 Uhr, für evtl. Rückfragen: Tel. 0 56 03 / 13 47

Gartenhäuser

Salzberger
Wir machen Ihre Wünsche wahr! Qualität in Höhe
Blockhäuser ... und vieles für den Garten
Gartenhäuser
Wintergärten



0 66 77 / 18 18
Neuenstein
05 61 / 4 10 59
Kassel

SALZBERGER Landhausbau GmbH

Wintergärten

Wintergärten-Überdachungen



BAUNATALER SCHMIEDE

Karl-Heinz Heinemann
- Schmiedemeister -

An der Dammühle 2-4, Tel. 0561/492943
3507 Baunatal 3 / Kirchbauna

Musikmarkt

Großauswahl

an neuen u. gebr. Musikinstrumenten - Superpreise!!!
Musikstudio Kerner GmbH
Kassel, Am Stern, Tel. 0561 / 771371
Unterricht - Service - Noten



Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

Schwalm-Eder-Kreis: Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jessberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melsungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern, Zwesten. Landkreis Kassel: Ahnatal, Baunatal, Calden, Emstal, Espenau, Fuldaerbrück, Fuldatal, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wahlsburg, Wolfhagen, Zierenberg. Werra-Meißner-Kreis: Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herieshausen, Hessisch Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzzenhausen. Kreis Waldeck-Frankenberg: Allendorf/Eder, Diemelstadt, Gemünden/Wohra, Vöhl. Kreis Marburg-Biedenkopf: Dautphetal, Lahatal, Münchhausen, Steffenberg, Wetter, Wohratal

= 62 Städte und Gemeinden mit ca. 250.000 Lesern!
Mit mindestens DM 10,- können auch Sie Erfolg haben!

Bitte ausschneiden und einsenden an:



Verlag + Druck L. Wittich KG
- Kleinanzeigenmarkt -
Postfach 1453
3580 Fritzlar

BESTELLSCHHEIN

für private Kleinanzeigen zum Sonderpreis von DM 10,- einschl. MwSt. in 66 Bürgerzeitungen. Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben veröffentlicht. Anzeigenschluß für private Kleinanzeigen ist jeweils freitags 10 Uhr der Vorwoche, beim Verlag. Bitte vermerken Sie Ihre genaue Anschrift und legen Sie entweder Bargeld oder einen Scheck bei.

Sie können aber auch die untenstehend abgedruckte Einzugsermächtigung ausfüllen und beifügen. Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsliedlerer ist nicht möglich.

Abbuchungsauftrag:

Hiermit beauftrage ich den Verlag + Druck L. Wittich KG, 3580 Fritzlar, den Betrag von DM..... von meinem Konto, Nr..... bei (Kreditinstitut einfügen)..... BLZ:..... einzuziehen.

Gleichzeitig bin ich damit einverstanden, daß der Verlag den vorstehend angegebenen Betrag bei Falschberechnung entsprechend ändern

Sie können in die unten abgebildeten Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben ausfüllen. - Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 2,- DM mehr berechnet. Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 6,- DM hinzurechnen. Dieses Feld gilt nur für private Kleinanzeigen (keine Familien- od. Geschäftsanzeigen etc.) Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden.

Meine Anzeige soll unter folgender Rubrik erscheinen:

- An- und Verkauf
- Vermietungen
- Mietgesuche
- Kraftfahrzeuge/Zubehör
- Immobilien/Grundstücke
- Foto/Optik
- Bekanntschaften
- Reise/Erholung
- Unterricht/Nachhilfe
- Tiermarkt
- Stellenmarkt
- Verschiedenes

Name:.....

Straße:.....

NÜCHEL
GLASEREI
Holländische Straße 48
D-3500 Kassel · ☎ 05 61-8 40 11

Fachbetrieb für **TORMAX** Autom.-Türen
AUTOMATIC

Pfaff Bandscheiben-Matratzen
alle Normalgrößen vom Lager lieferbar

Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914

Schlafzimmer

Holen Alt- und Schrottfahrzeuge
kostenlos
Ankauf von Unfallfahrzeugen
Autoverwertung Lüdemann
3588 Homburg, Telefon 0 56 81 / 50 51, Telefax 68 73

Junger Mischlingsrüde
zu verschenken. Tel. (0 56 85) 316

05622/8060

Ihr »heiße Draht« für eilige Anzeigen.
Annahmeschluß für die nächste Ausgabe ist
Freitag, 10 Uhr, beim Verlag!

Pfaff Gardinen-Beratung
ausmessen - nähen - dekorieren

Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914

Dekorieren

**Ein gesundes Schlafklima
macht Kräfte frei!**

Für ein ideales, körpergerechtes Schlafklima sorgen
leichte, anschmiegsame Zudecken. Die Füllung pas-
sen wir Ihrem Wärmebedürfnis an. Ob leichte Dau-
ne, Wolle, Kamelhaar, Cashmere oder moderne,
waschbare Faserfüllung - wir beraten Sie objektiv.

Wir sind Bettenfachleute
Ihr Partner für guten Schlaf
Textil- und Bettenhaus

Gaebler 3508 Melsungen
Brückenstr. 11
Tel. (0 56 21) 29 07

Rechtzeitig
vor dem
30.9.

LBS
Bausparkasse der Sparkassen

Der klassische Weg
ins eigene Heim.
LBS-CLASSIC. Jetzt
auch mit Versicherungs-
schutz.

Hans Dieter Brassel
Beratungsstelle Melsungen
Kasseler Straße 14
☎ (0 56 61) 32 88
nach Dienstschluß
(0 56 61) 48 57
...oder gehen
Sie zur Sparkasse.

**Wir geben Ihrer
Zukunft ein Zuhause.** 91



CONTAINER
für Bauschutt, Gartenabfall, Erdaushub

MARTIN - TRANSPORTE
Containerdienst • Müllentsorgung • Fuhrbetrieb
Lieferung von Sand, Kies, Basaltmaterial frei Baust.
Felsberg-Gensungen, Tel. 05662 / 3762

4 - 5-Zimmerwohnung
mit Gartenbenutzung, ca. 120 qm,
oder Einfamilienhaus für Mitarbeiter
zu mieten gesucht.

Brauerei Malsfeld, Postfach 10
3509 Malsfeld, Tel. (0 56 61) 80 41

PLATTE • WICKE & PARTNER
IMMOBILIEN GmbH

**Warum Zeit und Mühe investieren,
wenn's auch einfacher geht?**

Wir suchen und verkaufen:
* Ihr Haus * Ihr Grundstück * Ihre Wohnung
* auch Vermietung sämtl. Objekte

Unser seriöses Team berät und informiert Sie gern.
Rufen Sie einfach an. **Keine Kosten für Verkäufer.**

3580 Fritzlar • Zw. den Krämen 4 / Marktplatz
Tel. (0 56 22) 50 12